

## E-Mail

### E-Mail - Einleitung

#### Ungarisch

Kedves John!

Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

#### Italienisch

Caro Luca,

Kedves Anya / Apa!

Informell, standardmäßige Ansprache der Eltern

Cari mamma e papà,

Kedves Jerome bácsi!

Informell, standardmäßige Ansprache der Familie

Caro zio Flavio,

Szia John!

Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Ciao Matteo,

Szia John!

Sehr informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Ciao Matty!

John!

Informell, direkte Ansprache eines Freundes

Luca,

Kedvesem / Drágám!

Sehr informell, Ansprache eines Angehörigen

Tesoro,

Drágám / Édesem / Kedvesem!

Sehr informell, Ansprache eines Partners

Amore,

Drága John!

Informell, Ansprache eines Partners

Amore mio,

Köszönöm az e-mailedet.

Antwort bei einer Korrespondenz

Grazie per la tua e-mail.

Jó volt újra hallani felőled.

Antwort bei einer Korrespondenz

Che bello sentirti!

Nagyon sajnálom, hogy olyan sokáig nem írtam.

Email an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

Scusami per non averti scritto per così tanto tempo.

## E-Mail

Olyan régóta nem beszélünk.

**È passato così tanto tempo dall'ultima volta.**

Email an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

### E-Mail - Hauptteil

#### Ungarisch

Azért írok, hogy elmondjam...

Überbringung wichtiger Nachrichten

#### Italienisch

**Ti scrivo perché ho delle notizie importanti da darti.**

Van már programod...?

Einladung zu einer Veranstaltung oder einem Treffen

**Hai già dei piani per...?**

Nagyon köszönöm, hogy elküldted / meghívtál / csatoltad ...

Verwendet bei Dank / Einladung / Senden von Informationen

**Grazie per aver inviato / invitato / allegato...**

Nagyon hálás vagyok, hogy elmondtad / felajánlottad / megírtad ...

Verwendet bei Dank für die Überbringung von Informationen / das Angebot / das Schreiben

**Ti ringrazio molto per avermi fatto sapere... / per avermi offerto... / per avermi scritto...**

Nagyon kedves volt tőled, hogy írtál / meghívtál / elküldted...

Honorierung eines Briefs / einer Einladung / einer Sendung

**Sono felice di ricevere la tua lettera / il tuo invito / il tuo messaggio**

Örömmel tudatom .../ Örömmel jelentem be, hogy ...

Überbringung guter Nachrichten an Freunde

**Sono felice di annunciarti che...**

Örömmel hallottam, hogy ...

Weitergabe einer Nachricht oder Neuigkeit

**Sono davvero felice di sapere che...**

Sajnálattam kell értesítenem téged, hogy...

Überbringung einer schlechten Nachricht an Freunde

**Mi dispiace molto doverti dire che...**

Sajnálattal hallottam, hogy...

Trösten eines Freundes, der schlechte Nachrichten überbracht bekommen hat

**Mi dispiace sapere che...**

Nagyon örülnék, ha megnéznéd az új honlapomat a ...

Vorstellung der eigenen Website

**Dai un'occhiata al mio nuovo sito... e dimmi cosa ne pensi.**

## E-Mail

Kérlek adj hozzá / jelölj be ... A felhasználónevem

**Aggiungimi su... . Il mio contatto è...**

...

Anfrage an eine Person, zum Instant Messenger hinzugefügt zu werden

---

### E-Mail - Schluss

#### Ungarisch

Add át üdvözetemet ... és mondd meg neki, hogy nagyon hiányzik /hiányoznak.

Ausdruck, dass man jemanden vermisst. Übermittelt an den Empfänger der Email

---

... üdvözetét küldi.

Ausrichtung von Grüßen einer dritten Person

---

Add át üdvözetemet ....

Ausrichtung von Grüßen an eine dritte Person, übermittelt an den Empfänger der Email

---

Várom válaszodat.

Bitte um Antwort

---

Írj vissza hamar.

Direkt, Bitte um Antwort

---

Írj, ha ...

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

---

Írj, amint többet tudsz.

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

---

Vigyázz magadra.

Email an Familie und Freunde

---

Szeretlek.

Email an Partner

---

Legjobbakat!

Informell, Email an Familie, Freunde oder Kollegen

---

#### Italienisch

**Porta i miei saluti a... e digli/dille che mi manca molto.**

**...ti manda i suoi saluti.**

**Salutami...**

**Scrivimi presto.**

**Rispondimi presto.**

**Rispondimi non appena...**

**Scrivimi non appena sai qualcosa.**

**Stammi bene.**

**Ti amo.**

**I migliori auguri**

# Persönliche Korrespondenz

## E-Mail

Kívánom a legjobbakat!

Informell, Email an Familie oder Freunde

---

**Con i migliori auguri**

Üdvözlettel,

Informell, Email an Familie oder Freunde

---

**Cari saluti**

Legjobbakat!

Informell, Email an Familie oder Freunde

---

**Tante belle cose**

Szeretettel,

Informell, Email an Familie oder Freunde

---

**Un abbraccio,**

Szeretettel,

Informell, Email an Familie oder Freunde

---

**Con tanto amore**

Sok puszi, / Szeretettel,

Informell, Email an Familie oder Freunde

---

**Tanti cari saluti**